

USER MANUAL

# SLOW JUICER

200W

200W 220-240V 50~60Hz



---

Designed and engineered by **LEBENLANG**  
LEBENLANG GmbH  
Armand-Peugeot-Straße 1D  
51149 Köln/Germany



**LBSS3937**

DEUTSCH .....	1
ENGLISH.....	11
FRANÇAIS .....	18
ESPAÑOL.....	25
ITALIANO.....	32
NEDERLANDS .....	39



**Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!**

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?  
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: [support@lebenlang.eu](mailto:support@lebenlang.eu)

**WHATSAPP**



Contact us  
We speak English

Contacter  
Nous parlons français

Contacto  
Hablamos español

Contatto  
Parliamo italiano

DE/UK/VI/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH  
Armand-Peugeot-Straße 1D  
51149 Köln  
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact  
[support@lebenlang.eu](mailto:support@lebenlang.eu)  
[www.lebenlang.eu](http://www.lebenlang.eu)

## Probleemoplossen

Lees de onderstaande details voordat u onze technische ondersteuning belt voor reparatie of service.

Probleem	Oplossing
Machine start niet	Controleer of het apparaat goed is aangesloten op een stopcontact. Controleer de onderdelen van de machine en zorg ervoor dat elk onderdeel correct is gemonteerd en bevestigd.
De sapopbrengst van de machine is laag	Zorg ervoor dat het rubber aan de onderkant van de kamer stevig en stevig op de kamer is aangesloten. Vers fruit geeft het hoogste sapgehalte.
Machine stopt met werken	Controleer of u teveel etenswaren in de machine hebt gedaan. Controleer de samenstelling van het voedselmateriaal (bijv. koorden, kern van hard fruit) dat verstopping kan hebben veroorzaakt. Houd de REV-knop 3 tot 5 seconden ingedrukt en druk vervolgens op de AAN-knop. Als de machine nog steeds niet werkt, zet hem dan gewoon UIT en de kamer”
Machine maakt geluid tijdens het persen en trilt	Het is normaal dat de machine wat geluid maakt als hij de groenten of fruit in het moeras perst. Afhankelijk van het type ingrediënt, kunnen harde ingrediënten (zoals wortel, aardappel, rode biet, radijs enz.) ervoor zorgen dat de machine luider klinkt dan zachte ingrediënten.

kun je direct melk of water toevoegen.

- Met de sapcentrifuge kunt u ook citrusvruchten verwerken. Verwijder hierbij de witte schil van de citrusvrucht, deze heeft een bittere nasmaak.
- Gebruik geen moeren, omdat deze de motor en het sapscherm beschadigen.

### **Wat te doen als de juicer stopt tijdens gebruik?**

1. Heb je het apparaat langer dan 10 minuten onafgebroken gebruikt?

▶ Wacht 5 minuten totdat de sapcentrifuge is afgekoeld.

2. Blijkt het dat er te veel ingrediënten in de sapkamer zitten of dat de sapvizel vastzit?

▶ Houd de knop "REV" 3-5 seconden ingedrukt om het fruit achteruit te duwen. Schakel het apparaat weer normaal in om door te gaan met juicen

### **Schoonmaak en onderhoud**

Volg gewoon de onderstaande instructies om de machine schoon te maken.

De eenvoudigste manier om het apparaat schoon te maken is direct na gebruik.

1. Zet de machine aan en giet wat water. Hierdoor wordt het resterende residu uit de sapkamer geperst.
2. Schakel het apparaat UIT en haal de voedingsadapter uit het stopcontact.
3. Verwijder de kamer, het filter en de dop afzonderlijk en was ze vervolgens met water en eventueel een beetje afwasmiddel tot ze schoon zijn. Gebruik voor het reinigen geen schuursponsjes of agressieve vloeistoffen.
4. Gebruik de reinigingsborstel voor de zeefcilinder en hardnekkig vuil.
5. Bewaar de machine na het reinigen op een droge en schone plaats om direct zonlicht te vermijden.

## **DEUTSCH**

Vielen Dank, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität sowie Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jeder andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzung von Personen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

- Dieses Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Es sei denn, sie wurden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kindern sollte beigebracht werden, sich von diesem Gerät fernzuhalten und das Spielen damit zu unterlassen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, auch wenn dies nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Sollte das Gerät feucht oder nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

### **Operatie instructie:**

Voor het eerste gebruik alle onderdelen grondig reinigen (zie hoofdstuk Reiniging en onderhoud).

1. Na de juiste montage (zie hoofdstuk Montage), zet u de machine aan om op te warmen en laat u deze enkele seconden draaien en controleert u of alle onderdelen in goede staat verkeren.
2. Was de ingrediënten en snijd ze in stukken (alleen nodig bij diameter > 8 cm) om in de opening te passen.
3. Verwijder grote en harde kernen.
4. Giet ingrediënten in de opening van de sapkamer en duw ze langzaam lichtjes naar beneden met de stamper. LET OP: Gebruik nooit uw hand of een ander voorwerp in de opening.
5. Wacht tot er geen sap meer uitkomt en schakel het apparaat dan uit.

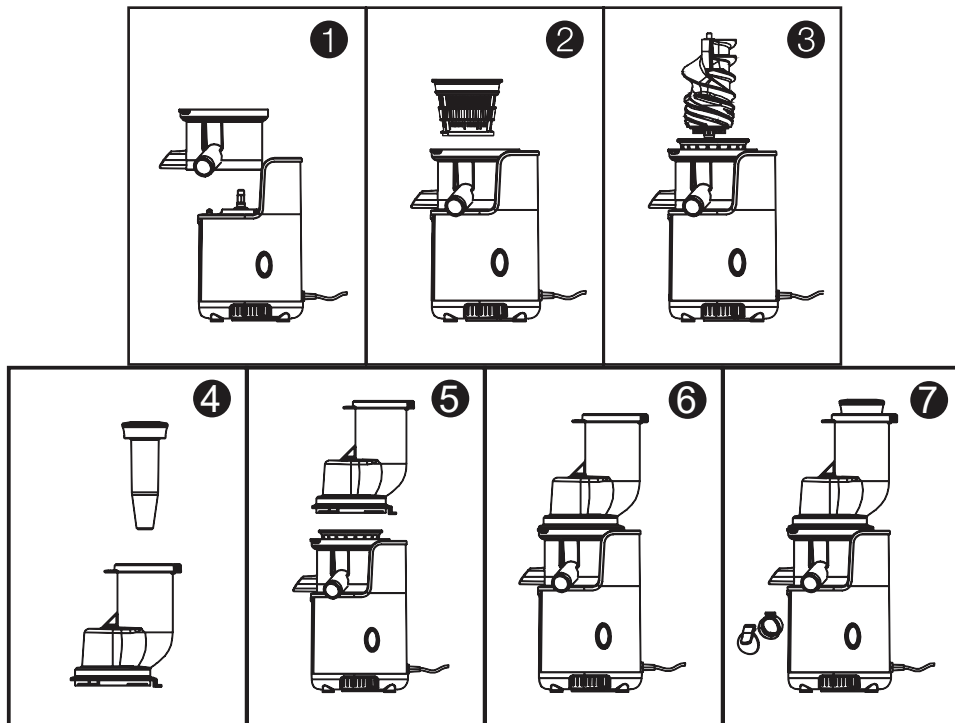
### **Tips en hints voor gebruik**

- Verwerk alleen verse groenten en fruit omdat deze sappiger zijn. Ananas, bieten, selderij, appels, komkommers, wortelen, spinazie, meloenen, tomaten, granaatappels en druiven zijn geweldig om sap van te maken.
- U hoeft de schelpen niet per se te verwijderen. Verwijder alleen de schillen die u niet eet, zoals sinaasappel-, ananas-, kiwi-, meloen- en rauwe bietenschillen.
- Als u steenfruit eet, zoals. Als u fruit zoals perziken, mango, pruimen of kersen wilt persen, verwijder dan de pitjes voordat u sap gaat maken.
- Houd er bij het bereiden van appelsap rekening mee dat de consistentie van het sap afhangt van het soort appel dat wordt gebruikt. Hoe sappiger de appel, hoe dunner het sap. Kies een appelsoort waarvan het sap bij jouw smaak past.
- Appelsap wordt snel bruin. Je kunt dit proces vertragen door een paar druppels citroensap aan het appelsap toe te voegen.
- Deze sapcentrifuge kan zetmeelrijke vruchten zoals bananen of mango's verwerken, maar wordt niet aanbevolen omdat deze vruchten weinig of geen sap bevatten. Via de vulopening

### In elkaar zetten

Zorg er vóór de montage voor dat het apparaat is losgekoppeld van de voeding en dat de schakelaar in de "STOP"-stand staat.

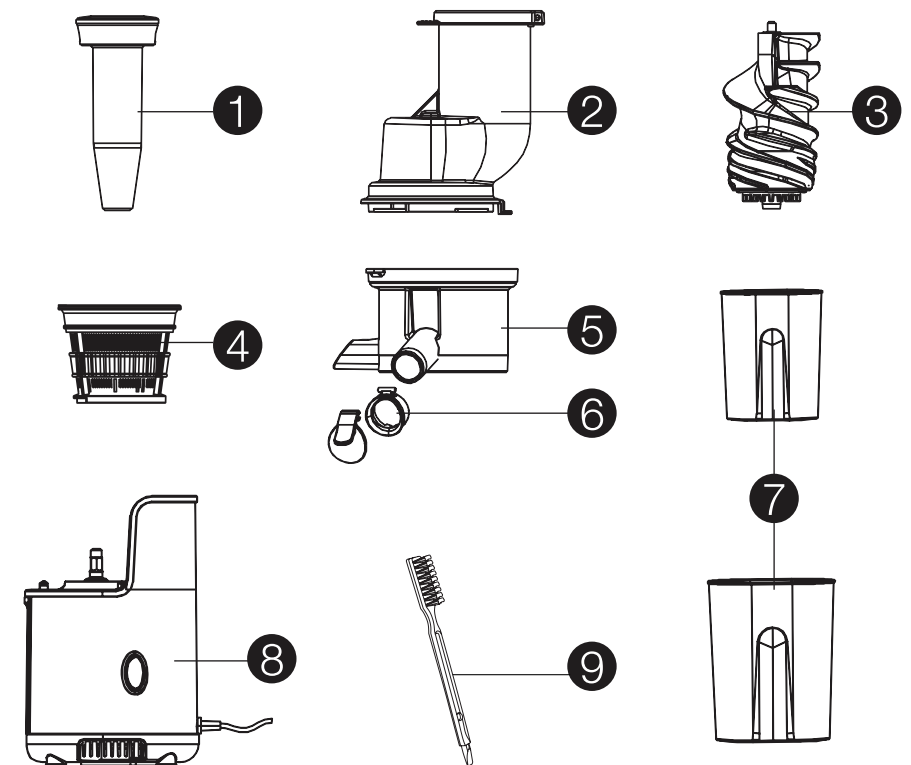
1. Plaats de sapkamer op de motorbasis.
2. Plaats de zeefcilinder in de schraapring.
3. Plaats de zeefcilinder met schraapring in de sapkamer.
4. Steek de sapvizel op de motorbasis.
5. Steek de stamper in de fruitinlaat.
6. Plaats de fruitinlaat op de sapcontainer, let op de markering op beide containers.
7. Draai de fruitinlaat totdat deze op zijn plaats klikt. Om los te maken, draait u het in de andere richting.
8. Installeer de anti-druppelplug (optioneel).



- Bei Missbrauch, falscher Handhabung oder fehlerhafter Reparatur wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen. In solchen Fällen sind auch Garantieleistungen ausgeschlossen.

**WARNHINWEIS: Greifen Sie niemals mit den Fingern oder mit einem Gegenstand in die Öffnung des Geräts. Verwenden Sie ausschließlich den Stopfer nur für diesen Zweck.**

### Verpackungsinhalt

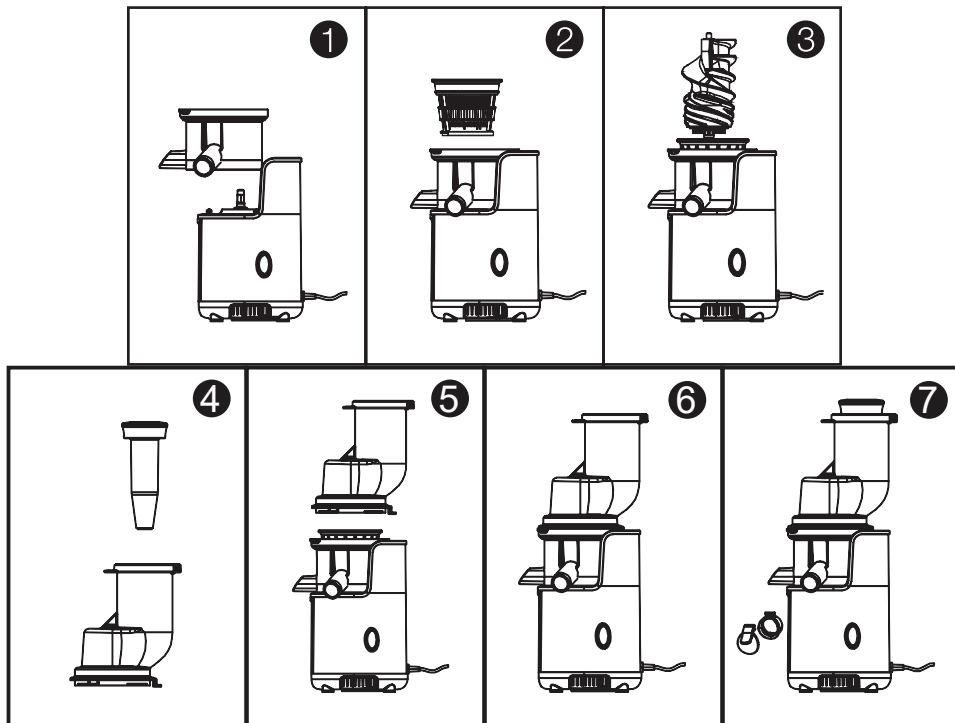


- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Stopfer            | 6. Anti-Tropf Stopfen          |
| 2. Fruchteinlass      | 7. Saft-/Fruchtfleischbehälter |
| 3. Entsafter-Schnecke | 8. Motorbasis                  |
| 4. Siebzyliner        | 9. Reinigungsbürste            |
| 5. Saftkammer         |                                |

## Zusammenbau

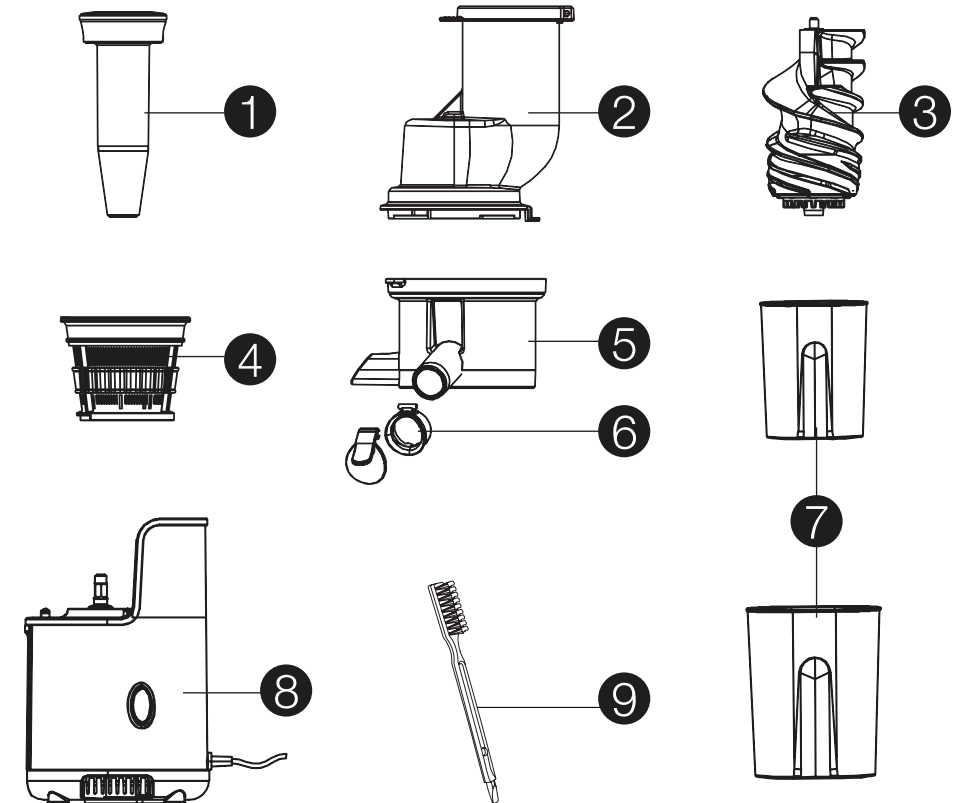
Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass das Gerät vom Strom getrennt ist und der Schalter auf „STOP“ steht.

1. Setzen Sie die Saftkammer auf die Motorbasis.
2. Setzen Sie den Siebzyliner mit Abstreifring in die Saftkammer.
3. Stecken Sie die Entsafter-Schnecke auf die Motorbasis.
4. Stecken Sie den Stopfer in den Fruchteinlass.
5. Setzen Sie den Fruchteinlass auf den Saftbehälter, achten Sie dabei auf die Markierung an beiden Behältern.
6. Drehen Sie den Fruchteinlass bis er einrastet. Zum lösen drehen Sie ihn in die andere Richtung.
7. Montieren Sie den Anti-Tropf Stopfen (optional).



**WAARSCHUWING:** Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de opening van het apparaat. Gebruik hiervoor alleen de stamper.

## Inhoud van de verpakking



- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Drukstang:        | 6. Sap-extractie mond: |
| 2. Oppervlakedekking | 7. Sap/pulpbeker       |
| 3. Rotor             | 8. Product lichaam:    |
| 4. Zeefcilinder      | 9. Reinigingsborstel   |
| 5. Voedingscilinder: |                        |



vermogens of gebrek aan ervaring en kennis. Tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden geleerd om uit de buurt van dit apparaat te blijven en ermee te spelen.

- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadigingen. In geval van schade, van welke aard dan ook, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf, neem contact op met een geautoriseerde deskundige.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd snoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, enz.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht. Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is, ook al is het maar voor even.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat mag in geen geval worden ondergedompeld in of in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Als het apparaat vochtig of nat wordt, trek dan direct de stekker uit het stopcontact. Reik niet in het water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Bij verkeerd gebruik, verkeerde behandeling of foutieve reparaties wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn ook garantiediensten uitgesloten.

### **Bedienungsanleitung**

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie alle Teile gründlich (siehe Kapitel Reinigung und Wartung).

1. Schalten Sie nach der korrekten Montage (siehe Kapitel Zusammenbau) die Maschine ein, um sie einige Sekunden lang aufzuwärmen und laufen zu lassen und stellen Sie sicher, dass alle Teile in einwandfreiem Zustand sind.
2. Waschen Sie die Zutaten und schneiden Sie sie in Stücke (nur nötig, wenn Durchmesser > 8 cm), sodass sie in die Öffnung passen.
3. Entfernen Sie große und harte Kerne.
4. Füllen Sie Zutaten in die Öffnung der Saftkammer ein und drücken Sie sie langsam mit dem Stopfer leicht nach unten. ACHTUNG: Verwenden Sie niemals Ihre Hand oder andere Gegenstände in der Öffnung.
5. Warten Sie bis kein Saft mehr ausfließt und schalten Sie das Gerät dann aus.

### **Tipps und Hinweise für die Verwendung**

- Verarbeiten Sie nur frisches Obst und Gemüse, weil es saftiger ist. Ananas, rote Bete, Stangensellerie, Äpfel, Gurken, Möhren, Spinat, Melonen, Tomaten, Granatäpfel und Weintrauben eignen sich hervorragend zum Entsaften.
- Sie müssen die Schalen nicht unbedingt entfernen. Entfernen Sie nur die Schalen, die Sie nicht essen, z.B. Schalen von Orangen, Ananas, Kiwis, Melonen und roher roter Bete.
- Wenn Sie Steinobst, wie z. B. Pfirsiche, Mango, Pflaumen oder Kirschen, entsaften möchten, entfernen Sie vor dem Entsaften die Steine.
- Berücksichtigen Sie bei der Zubereitung von Apfelsaft, dass die Konsistenz des Saftes von der verwendeten Apfelsorte abhängt. Je saftiger der Apfel, desto dünnflüssiger der Saft. Wählen Sie eine Apfelsorte, deren Saft Ihrem Geschmack entspricht.
- Apfelsaft wird schnell braun. Sie können diesen Vorgang verzögern, indem Sie dem Apfelsaft einige Tropfen Zitronensaft beifügen.

- Dieser Entsafter kann stärkehaltiges Obst wie Bananen oder Mangos verarbeiten, allerdings wird es nicht empfohlen, da diese Früchte wenig oder keinen Saft enthalten. Sie können Milch oder Wasser direkt über die Einfüllöffnung hinzugeben.
- Sie können mit dem Entsafter auch Zitrusfrüchte verarbeiten. Entfernen Sie hierbei die weiße Haut der Zitrusfrüchte, da sie einen bitteren Beigeschmack hat.
- Verwenden Sie keine Nüsse, da diese den Motor und das Entsaftungssieb beschädigen würden.

### **Was tun, wenn der Entsafter während der Benutzung stoppt?**

1. Haben Sie das Gerät mehr als 10 Minuten ununterbrochen benutzt?

► Warten Sie 5 Minuten, bis der Entsafter abgekühlt ist.

2. Macht es den Anschein, dass sich zu viele Zutaten in der Saftkammer befinden oder, dass sich die Entsafter-Schnecke verhakt hat?

► Halten Sie die „REV“-Taste 3-5 Sekunden lang gedrückt, um die Früchte im Rückwärtsgang zurück nach oben zu schieben. Schalten Sie das Gerät wieder normal ein um mit dem Entsaften fortzufahren

### **Reinigung und Wartung**

Befolgen Sie einfach die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung der Maschine.

Am einfachsten lässt sich das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch reinigen.

1. Schalten Sie die Maschine ein und gießen Sie etwas Wasser ein. Dadurch werden die verbleibenden Rückstände aus der Saftkammer herausgedrückt.
2. Schalten Sie das Gerät AUS und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie die Kammer, den Filter und die Kappe separat und waschen Sie sie dann mit Wasser und wenn nötig mit ein wenig Spülmittel, bis sie sauber sind. Verwenden Sie

## **NEDERLANDS**

Dank u voor het kiezen van LEBENLANG. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Bedankt voor uw vertrouwen in LEBENLANG. We streven naar de hoogste kwaliteits- en designnormen en hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe apparaat.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

### **Algemene veiligheidsinstructies**

- Lees de gebruikershandleiding aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Bewaar deze handleiding, het garantiebewijs, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de binnenverpakking.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het schoonmaken van het apparaat of bij een storing. Schakel het apparaat vooraf uit en trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, mag u ze nooit zonder toezicht in de buurt van het apparaat achterlaten. Kies een locatie voor uw apparaat waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale



La resa del succo della macchina è bassa	Assicurarsi che la gomma nella parte inferiore della camera sia collegata saldamente e saldamente alla camera. La frutta fresca fornisce il più alto contenuto di succo.
La macchina smette di funzionare	Controllare se nella macchina sono stati inseriti materiali alimentari in eccesso. Controllare la composizione del materiale alimentare (ad es. corde, torsolo di frutta dura) che potrebbe aver causato il blocco. Premere il pulsante REV per 3-5 secondi, quindi premere il pulsante ON. Se la macchina continua a non funzionare è sufficiente spegnerla e la camera”
La macchina emette suoni durante la spremitura e vibra	È normale che la macchina emetta un rumore mentre sprema la frutta o la verdura nella palude. A seconda del tipo di ingrediente, gli ingredienti duri (come carote, patate, barbabietole, ravanelli e così via) possono far sì che la macchina emetta più rumorosi degli ingredienti morbidi.

- keine Scheuerschwämme oder aggressive Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Nutzen Sie die Reinigungsbürste für den Siebzylinder und hartnäckige Verunreinigungen.
  - Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort, um direkte Sonneneinstrahlung nach der Reinigung zu vermeiden.

### **Fehlerbehebung**

Bitte überprüfen Sie die nachstehenden Details, bevor Sie unseren technischen Support für eine Reparatur oder einen Service anrufen.

Problem	Lösung
Maschine startet nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig an eine Steckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie die Teile der Maschine und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten korrekt zusammengesetzt und befestigt sind.
Die Saftausbeute der Maschine ist gering	Stellen Sie sicher, dass der Gummi am Boden der Kammer fest und fest mit der Kammer verbunden ist. Frisches Obst ergibt den höchsten Saftgehalt.
Maschine funktioniert nicht mehr	Überprüfen Sie, ob Sie zu viele Lebensmittel in die Maschine gegeben haben. Überprüfen Sie die Zusammensetzung des Lebensmittelmaterials (z. B. Fasern, harte Fruchtkerne), die möglicherweise eine Verstopfung verursacht haben. Halten Sie die REV-Taste 3-5 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann die ON-Taste. Wenn die Maschine immer noch nicht funktioniert, schalten Sie sie AUS und entfernen Sie die Saftkammer.

Die Maschine gibt beim Entsaften Geräusche ab und vibriert	Es ist normal, dass die Maschine ein Geräusch erzeugt, wenn sie das Obst oder Gemüse presst und entsaftet. Je nach Art der Zutaten können harte Zutaten (wie Karotten, Kartoffeln, Rote Bete, Rettich usw.) dazu führen, dass die Maschine lauter wird als bei weichen Zutaten.
--	--

## **Elektro- und Elektronikgeräte** **Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4** **ElektroG**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### **2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### **Cosa fare se lo spremiagrumi si ferma durante l'uso?**

1. Hai usato il dispositivo continuamente per più di 10 minuti?
  - Attendere 5 minuti che lo spremiagrumi si raffreddi.
2. Sembra che ci siano troppi ingredienti nella camera di spremitura o che la coclea di spremitura sia bloccata?
  - Tenere premuto il pulsante "REV" per 3-5 secondi per invertire la spinta del frutto. Riaccendere il dispositivo normalmente per continuare a spremere

### **Pulizia e manutenzione**

Basta seguire le istruzioni seguenti per pulire la macchina.

Il modo più semplice per pulire il dispositivo è subito dopo l'uso.

1. Accendere la macchina e versare dell'acqua. Questo forzerà il residuo residuo fuori dalla camera del succo.
2. Spegner il dispositivo e scollegare l'alimentatore dalla presa.
3. Rimuovere la camera, il filtro e il tappo separatamente, quindi lavarli con acqua e un po' di detersivo per piatti se necessario fino a quando non sono puliti. Non utilizzare spugne abrasive o liquidi aggressivi per la pulizia.
4. Utilizzare la spazzola per la pulizia del cilindro dello schermo e dello sporco ostinato.
5. Conservare la macchina in un luogo asciutto e pulito per evitare la luce solare diretta dopo la pulizia.

### **Risoluzione dei problem**

Si prega di rivedere i dettagli di seguito prima di chiamare il nostro supporto tecnico per la riparazione o l'assistenza.

Problema	Soluzione
La macchina non si avvia	Controllare se il dispositivo è collegato correttamente a una presa di corrente. Controllare le parti della macchina e assicurarsi che ogni componente sia assemblato e fissato correttamente.

diametro è > 8 cm) in modo che si adattino all'apertura.

3. Rimuovere i nuclei grandi e rigidi.
4. Versare gli ingredienti nell'apertura della camera del succo e spingerli leggermente verso il basso con lo spingitore.  
ATTENZIONE: non utilizzare mai la mano o qualsiasi altro oggetto nell'apertura.
5. Attendere fino a quando non esce più succo, quindi spegnere il dispositivo.

### Consigli e consigli per l'uso

- Lavorare solo frutta e verdura fresca perché sono più succose. Ananas, barbabietole, sedano, mele, cetrioli, carote, spinaci, meloni, pomodori, melograni e uva sono ottimi per spremere.
- Non devi necessariamente rimuovere i gusci. Rimuovi solo le bucce che non mangerai, come bucce di arancia, ananas, kiwi, melone e barbabietola cruda.
- Se si mangiano drupacee, ad esempio Se si desidera spremere frutta come pesche, mango, prugne o ciliegie, rimuovere i noccioli prima di spremere.
- Quando si prepara il succo di mela, tenere presente che la consistenza del succo dipende dal tipo di mela utilizzato. Più succosa è la mela, più sottile è il succo. Scegli una varietà di mele il cui succo si adatta ai tuoi gusti.
- Il succo di mela diventa marrone rapidamente. Puoi ritardare questo processo aggiungendo alcune gocce di succo di limone al succo di mela.
- Questo spremiagrumi può lavorare frutta amidacea come banane o mango, tuttavia non è raccomandato poiché questi frutti contengono poco o nessun succo. Puoi aggiungere latte o acqua direttamente attraverso l'apertura di riempimento.
- Puoi anche lavorare gli agrumi con lo spremiagrumi. Nel fare ciò, eliminate la buccia bianca dell'agrume perché ha un retrogusto amaro.
- Non utilizzare dadi in quanto danneggerebbero il motore e lo schermo di premitura.

### 3. Possibilità di restituzione di vecchi apparecchi

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen

Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

#### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

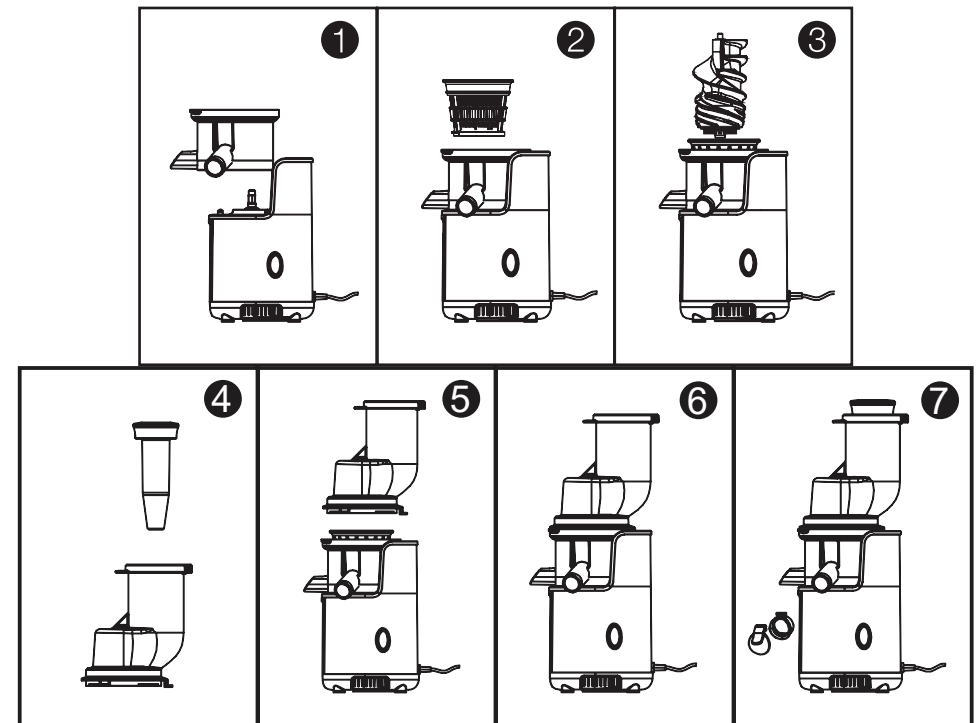
#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

camera del succo.

4. Collegare la coclea spremiagrumi alla base del motore.
5. Inserire lo spingitore nell'ingresso della frutta.
6. Posizionare il boccale di frutta sul contenitore del succo, prestando attenzione al segno su entrambi i contenitori.
7. Ruotare l'ingresso della frutta finché non scatta in posizione. Per allentare, ruotarlo nell'altra direzione.
8. Installare il tappo antigoccia (opzionale).

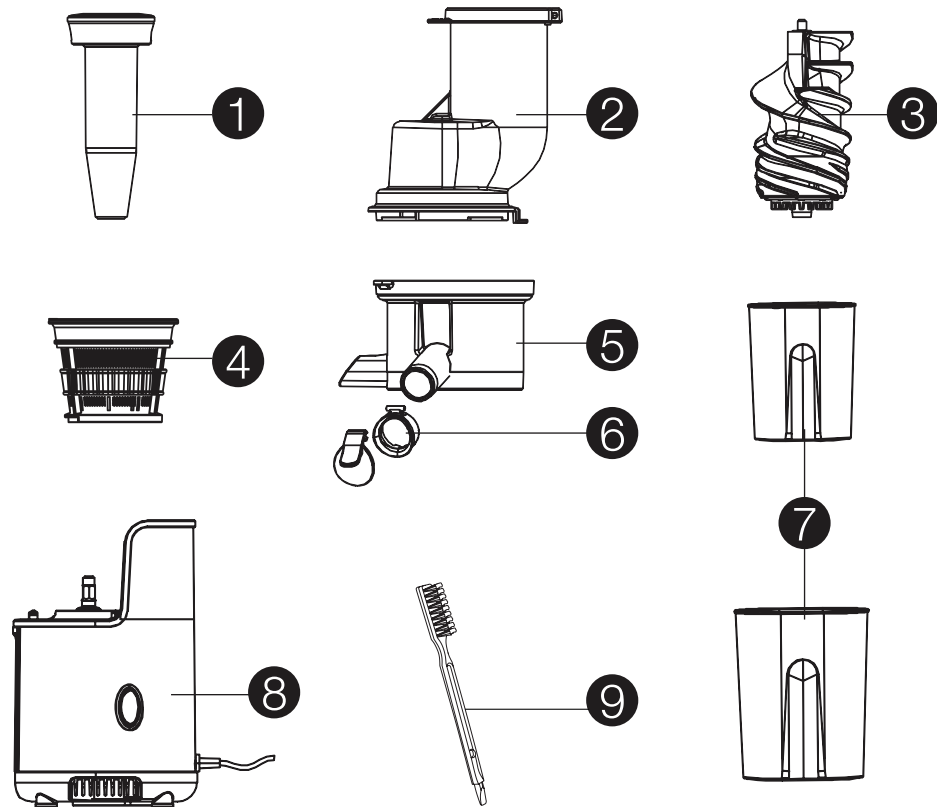


#### Istruzioni operative

Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente tutte le parti (vedi capitolo Pulizia e manutenzione).

1. Dopo il corretto montaggio (vedi capitolo Assemblaggio), accendere la macchina per riscaldarla e lasciarla in funzione per alcuni secondi e assicurarsi che tutte le parti siano in buone condizioni.
2. Lavare gli ingredienti e tagliarli a pezzi (necessari solo se il

## Contenuto dell'imballaggio



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Asta di pressatura        | 6. Bocca di estrazione del succo |
| 2. Copertura di superficie   | 7. Tazza per succo/polpa         |
| 3. Rotore                    | 8. Corpo del prodotto            |
| 4. Cilindro schermante       | 9. Spazzola per la pulizia       |
| 5. Cilindro di alimentazione |                                  |

## Assemblaggio

Prima del montaggio assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione e che l'interruttore sia in posizione "STOP".

1. Posizionare la camera del succo sulla base del motore.
2. Inserire il cilindro del retino nell'anello raschiante.
3. Collocare il cilindro del filtro con l'anello raschiante nella

## ENGLISH

Thank you for choosing LEBENLANG. Please read the instruction manual carefully before use and keep it in a safe place for future reference.

Thank you for your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards of quality and design and hope you enjoy your new device.

Please read the instructions for use carefully and completely before using the device. Only use the device in accordance with the instructions for use and the safety instructions. Any other use may result in damage to the device or personal injury. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use.

## General safety instructions

- Before using this device, please read the user manual carefully.
- Please keep this manual, the warranty certificate, the proof of purchase and, if possible, the inner packaging box.
- The device is only intended for private and not for commercial use.
- Always pull the plug out of the socket when the device is not in use, when attaching accessories, when cleaning the device or in the event of a malfunction. Switch off the device beforehand and pull the plug, not the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unattended near the appliance. Choose a location for your device where children cannot access the device. Make sure the cable is not hanging down.
- This device cannot be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Unless they have been supervised or instructed by the person responsible for their

safety. Children should be taught to keep away from and play with this device.

- Check the device and the cable regularly for damage. In the event of damage of any kind, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself, contact an authorized expert.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For safety reasons, a broken or damaged cord should only be replaced with an equivalent cord from the manufacturer, our Customer Service Department, or a similarly qualified person.
- Keep the device and cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Never use the device unattended. Turn off the device when not in use, even if just for a moment.
- Only use original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances should the device be immersed in or come into contact with water or other liquids. Do not use the device with wet or damp hands.
- If the device gets damp or wet, immediately pull the mains plug out of the socket. Don't reach into the water.
- Only use the device for its intended purpose.
- In the event of misuse, mishandling or faulty repairs, no liability is assumed for possible damage. In such cases, warranty services are also excluded.

**WARNING: Never insert your fingers or any object into the opening of the device. Only use the pusher for this purpose.**

che non siano stati supervisionati o istruiti dalla persona responsabile della loro sicurezza. Ai bambini dovrebbe essere insegnato a tenersi lontani e a giocare con questo dispositivo.

- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare che non siano danneggiati. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non riparare il dispositivo da soli, contattare un esperto autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona similmente qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.
- Non utilizzare mai il dispositivo incustodito. Spegnerlo quando non è in uso, anche se solo per un momento.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- In nessun caso il dispositivo deve essere immerso o entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Se l'apparecchio si inumidisce o si bagna, staccare immediatamente la spina dalla presa. Non raggiungere l'acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- In caso di uso improprio, manipolazione scorretta o riparazioni errate, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tali casi sono esclusi anche i servizi di garanzia.

**AVVERTENZA: non inserire mai le dita o qualsiasi oggetto nell'apertura del dispositivo. Utilizzare lo spintore solo per questo scopo.**



**ITALIANO**

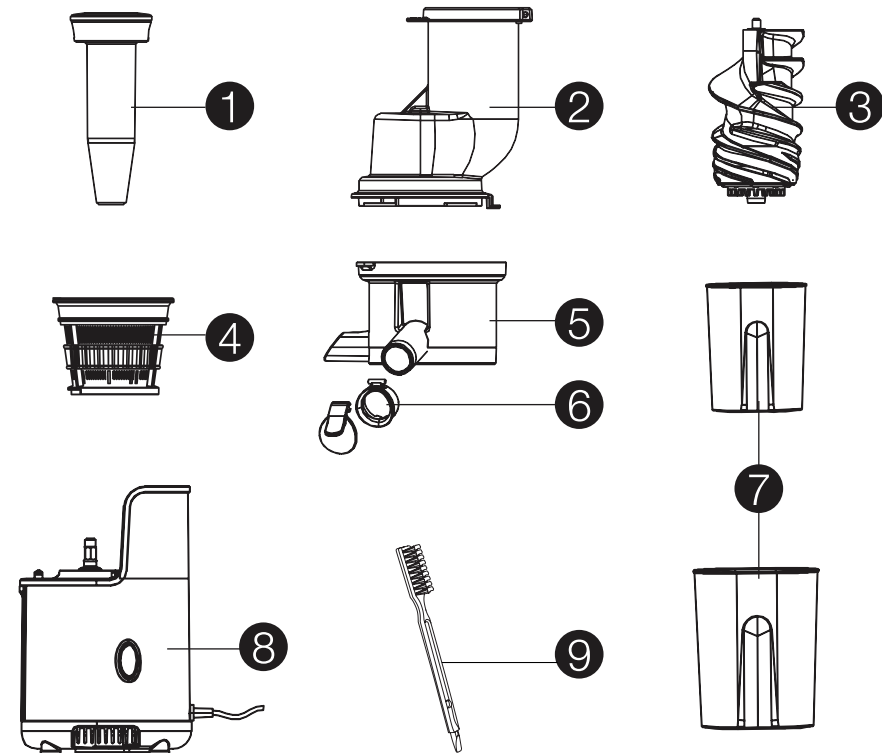
Grazie per aver scelto LEBENLANG. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e di conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

Grazie per la tua fiducia in LEBENLANG. Perseguiamo i più alti standard di qualità e design e speriamo che il tuo nuovo dispositivo ti piaccia.

Si prega di leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo in conformità con le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al dispositivo o lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

**Istruzioni generali di sicurezza**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale utente.
- Si prega di conservare questo manuale, il certificato di garanzia, la prova d'acquisto e, se possibile, la scatola di imballaggio interna.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.
- Staccare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano gli accessori, quando si pulisce il dispositivo o in caso di malfunzionamento. Spegnere preventivamente il dispositivo ed estrarre la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Scegli una posizione per il tuo dispositivo in cui i bambini non possono accedere al dispositivo. Assicurati che il cavo non penda.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza. A meno

**Packing Contents**

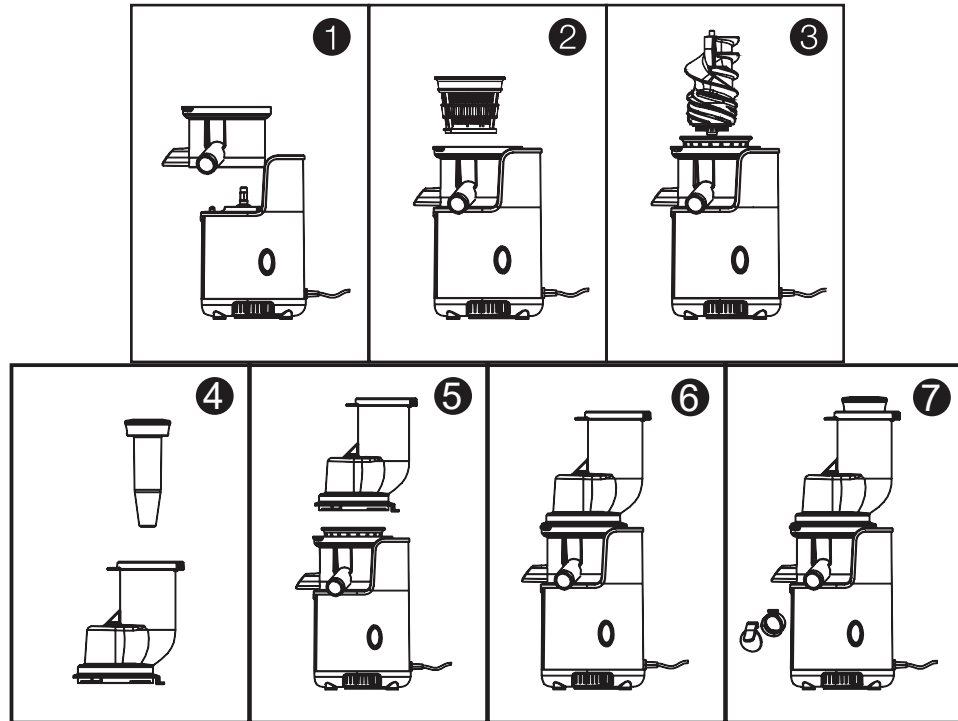
- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Pressing Rod       | 6. Juice-extracting mouth |
| 2. Surface Cover      | 7. Juice/Pulp Cup         |
| 3. Rotor              | 8. Product body           |
| 4. Screening cylinder | 9. Cleaning brush         |
| 5. Feeding cylinder   |                           |

**Assembling**

Before assembling, make sure that the device is disconnected from the power supply and the switch is in the "STOP" position.

1. Place the juice chamber on the motor base.
2. Insert the screen cylinder into the scraper ring.
3. Place the strainer cylinder with scraper ring in the juice chamber.

4. Plug the juicing auger onto the motor base.
5. Insert the pusher into the fruit inlet.
6. Place the fruit inlet onto the juice container, paying attention to the mark on both containers.
7. Twist the fruit inlet until it clicks into place. To loosen, turn it in the other direction.
8. Install the anti-drip plug (optional).



### **Operation instruction**

Before using for the first time, clean all parts thoroughly (see chapter Cleaning and maintenance).

1. After the correct assembly (see chapter Assembling), switch on the machine to warm up and let it run for a few seconds and make sure that all parts are in good condition.
2. Wash the ingredients and cut them into pieces (only necessary if diameter > 8 cm) to fit the opening.

### **Solución de problemas**

Revise los detalles a continuación antes de llamar a nuestro soporte técnico para reparación o servicio.

Problema	Solución
La máquina no arranca	Compruebe si el dispositivo está enchufado correctamente a una toma de corriente. Verifique las partes de la máquina y asegúrese de que cada componente esté ensamblado y conectado correctamente.
El rendimiento de salida de jugo de la máquina es bajo	Asegúrese de que la goma en la parte inferior de la cámara esté conectada firme y firmemente a la cámara. Las frutas frescas dan el nivel más alto de contenido de jugo.
La máquina deja de funcionar	Compruebe si ha puesto demasiados alimentos en la máquina. Verifique la composición del material de los alimentos (p. ej., cuerdas, núcleo de fruta dura) que pueden haber causado el bloqueo. Presione el botón REV durante 3 a 5 segundos y luego presione el botón ON. Si la máquina sigue sin funcionar, simplemente apáguela y la cámara”
La máquina emite sonido mientras exprime y vibra	Es normal que la máquina produzca algún sonido mientras exprime las frutas o verduras en el pantano. Según el tipo de ingrediente, los ingredientes duros (como zanahoria, patata, remolacha, rábano, etc.) pueden hacer que la máquina emita más ruido que los ingredientes blandos.

- leche o agua directamente a través de la abertura de llenado.
- También puede procesar cítricos con el exprimidor. Al hacer esto, retire la piel blanca de la fruta cítrica ya que tiene un regusto amargo.
- No use tuercas ya que dañarán el motor y la pantalla de jugo.

### ¿Qué hacer si el exprimidor se detiene durante el uso?

1. ¿Ha utilizado el dispositivo de forma continua durante más de 10 minutos?
  - ▶ Espere 5 minutos para que el exprimidor se enfríe.
2. ¿Parece que hay demasiados ingredientes en la cámara de jugo o que el sinfín de jugo está atascado?
  - ▶ Mantenga presionado el botón “REV” durante 3 a 5 segundos para retroceder y empujar la fruta hacia arriba. Vuelva a encender el dispositivo normalmente para continuar exprimiendo

### Limpieza y mantenimiento

Simplemente siga las instrucciones a continuación para limpiar la máquina.

La forma más fácil de limpiar el dispositivo es inmediatamente después de su uso.

1. Encienda la máquina y vierta un poco de agua. Esto obligará a que el residuo restante salga de la cámara de jugo.
2. Apague el dispositivo y desconecte el adaptador de corriente del tomacorriente.
3. Retire la cámara, el filtro y la tapa por separado, luego lávelos con agua y un poco de detergente líquido si es necesario hasta que estén limpios. No utilice estropajos ni líquidos agresivos para la limpieza.
4. Utilice el cepillo de limpieza para el cilindro de malla y la suciedad persistente.
5. Guarde la máquina en un lugar seco y limpio para evitar la luz solar directa después de la limpieza.

3. Remove large and hard cores.
4. Pour ingredients into the opening of the juice chamber and slowly push them down lightly with the pusher. CAUTION: Never use your hand or any other object in the opening.
5. Wait until no more juice comes out and then switch off the device.

### Tips and hints for use

- Process only fresh fruit and vegetables because they are juicier. Pineapple, beets, celery, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, and grapes are great for juicing.
- You don't necessarily have to remove the shells. Only remove the skins you won't eat, such as orange, pineapple, kiwifruit, cantaloupe, and raw beetroot peels.
- If you eat stone fruit, such as If you want to juice fruit such as peaches, mango, plums or cherries, remove the stones before juicing.
- When preparing apple juice, bear in mind that the consistency of the juice depends on the type of apple used. The juicier the apple, the thinner the juice. Choose an apple variety whose juice suits your taste.
- Apple juice turns brown quickly. You can delay this process by adding a few drops of lemon juice to the apple juice.
- This juicer can process starchy fruit such as bananas or mangoes, however it is not recommended as these fruits contain little or no juice. You can add milk or water directly through the filling opening.
- You can also process citrus fruits with the juicer. When doing this, remove the white skin of the citrus fruit as it has a bitter aftertaste.

- Do not use nuts as they will damage the motor and juicing screen.

### **What to do if the juicer stops during use?**

1. Have you used the device continuously for more than 10 minutes?

▶ Wait 5 minutes for the juicer to cool down.

2. Does it appear that there are too many ingredients in the juicing chamber or that the juicing auger is stuck?

▶ Press and hold the “REV” button for 3-5 seconds to reverse push the fruit back up. Switch the device back on normally to continue juicing

### **Cleaning and maintenance**

Just follow the instructions below to clean the machine.

The easiest way to clean the device is immediately after use.

1. Turn on the machine and pour some water. This will force the remaining residue out of the juice chamber.
2. Turn the device OFF and unplug the power adapter from the outlet.
3. Remove the chamber, filter and cap separately, then wash them with water and a little washing-up liquid if necessary until clean. Do not use scouring pads or aggressive liquids for cleaning.
4. Use the cleaning brush for the screen cylinder and stubborn dirt.
5. Store the machine in a dry and clean place to avoid direct sunlight after cleaning.

### **Troubleshooting**

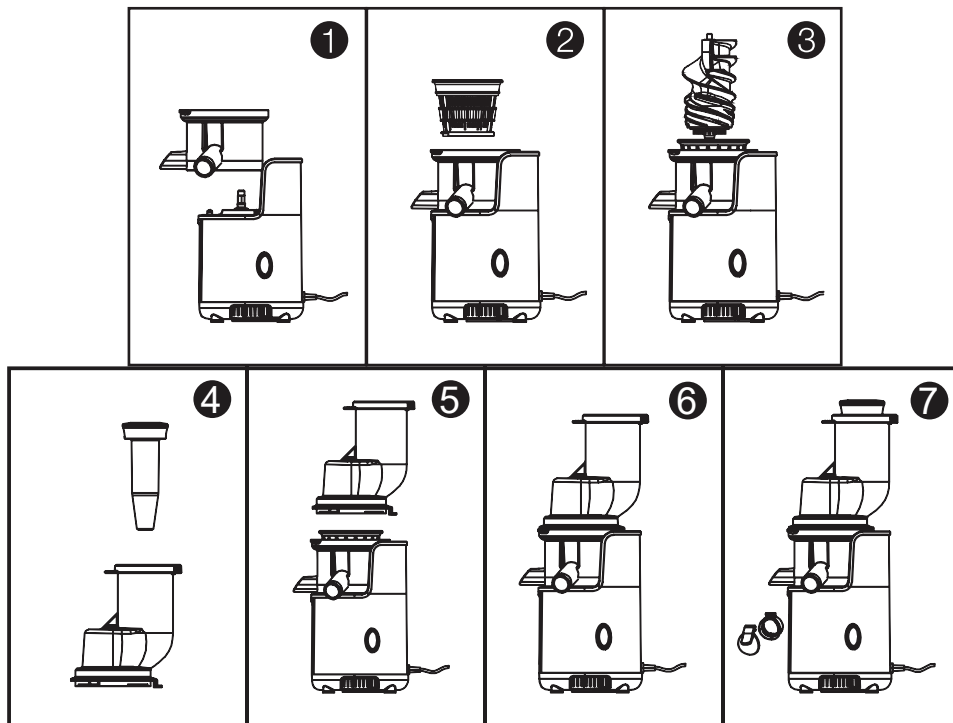
Please review the details below before calling our technical support for repair or service.

2. Lave los ingredientes y córtelos en trozos (solo es necesario si el diámetro es > 8 cm) para que encajen en la abertura.
3. Retire los núcleos grandes y duros.
4. Vierta los ingredientes en la abertura de la cámara de jugo y empújelos lentamente hacia abajo con el empujador.  
PRECAUCIÓN: Nunca use la mano ni ningún otro objeto en la abertura.
5. Espere hasta que no salga más jugo y luego apague el dispositivo.

### **Consejos y sugerencias para el uso**

- Procese sólo frutas y verduras frescas porque son más jugosas. La piña, la remolacha, el apio, las manzanas, los pepinos, las zanahorias, las espinacas, los melones, los tomates, las granadas y las uvas son excelentes para hacer jugos.
- No necesariamente tiene que quitar las conchas. Retire solo las pieles que no comerá, como las de naranja, piña, kiwi, melón y remolacha cruda.
- Si come frutas con hueso, como Si quiere hacer jugo de frutas como melocotones, mango, ciruelas o cerezas, quite los huesos antes de hacer el jugo.
- Al preparar jugo de manzana, tenga en cuenta que la consistencia del jugo depende del tipo de manzana utilizada. Cuanto más jugosa es la manzana, más líquido es el jugo. Elija una variedad de manzana cuyo jugo se adapte a su gusto.
- El jugo de manzana se vuelve marrón rápidamente. Puedes retrasar este proceso agregando unas gotas de jugo de limón al jugo de manzana.
- Este exprimidor puede procesar frutas con almidón como plátanos o mangos, sin embargo, no se recomienda ya que estas frutas contienen poco o nada de jugo. Puede agregar

3. Coloque el cilindro colador con el anillo raspador en la cámara de jugo.
4. Conecte el sinfín exprimidor a la base del motor.
5. Inserte el empujador en la entrada de la fruta.
6. Coloque la entrada de fruta en el contenedor de jugo, prestando atención a la marca en ambos contenedores.
7. Gire la entrada de fruta hasta que encaje en su lugar. Para aflojar, gírelo en la otra dirección.
8. Instale el tapón antigoteo (opcional).



### **Instrucción de operación**

Antes de utilizarlo por primera vez, limpie a fondo todas las piezas (consulte el capítulo Limpieza y mantenimiento).

1. Después del montaje correcto (ver capítulo Montaje), encienda la máquina para que se caliente y déjela funcionar durante unos segundos y asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones.

Problem	Solution
Machine does not start	Check if the device is plugged properly to a power outlet. Check the parts of machine and make sure that each component is assembled and attached correctly.
Machine's juice output yield is low	Ensure that the rubber at the bottom of chamber is plugged tightly and firmly to the chamber. Fresh fruits give the highest level of juice content.
Machine stops working	Check if you have put excessive food materials in the machine. Check food material composition (e.g. cords, hard fruit core) that may have caused blockage. Press the REV Button for 3 to 5 seconds, and then press the ON button. If the machine is still not working, simply turn it OFF and the chamber"
Machine emits sound while juicing and vibrates	It is normal for the machine to produce some sound as it squeezes the fruits or vegetables into marsh. Depending on the type of ingredient, hard ingredients (such as carrot, potato, beetroot, radish and etc.) may cause the machine to emit louder than soft ingredients.

**FRANÇAIS**

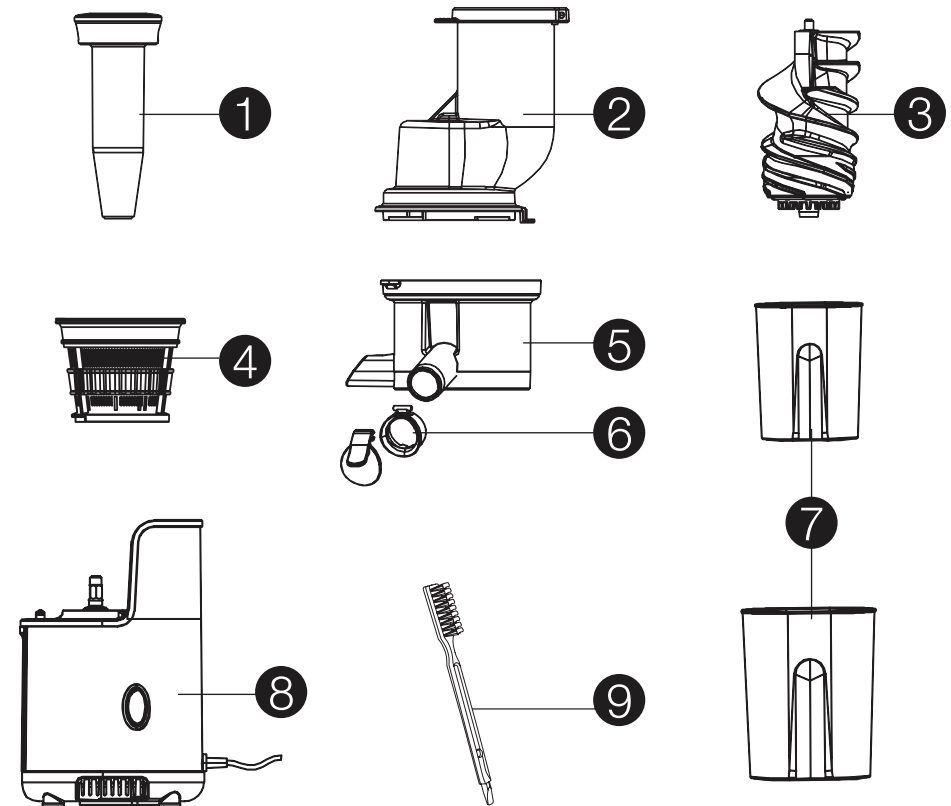
Merci d'avoir choisi LEBENLANG. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation et conservez-le dans un endroit sûr pour référence future.

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les normes de qualité et de conception les plus élevées et espérons que vous apprécierez votre nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement et complètement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil que conformément au mode d'emploi et aux consignes de sécurité. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.

**Consignes générales de sécurité**

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.
- Veuillez conserver ce manuel, le certificat de garantie, la preuve d'achat et, si possible, la boîte d'emballage intérieure.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non commercial.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation d'accessoires, lors du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Au préalable, éteignez l'appareil et débranchez la fiche, pas le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Choisissez un emplacement pour votre appareil où les enfants ne peuvent pas accéder à l'appareil. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience

**Contenido del embalaje**

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Varilla de presión       | 6. Boca extractora de jugo |
| 2. Cubierta de superficie   | 7. Vaso de jugo/pulpa      |
| 3. Rotor                    | 8. Cuerpo del producto     |
| 4. Cilindro de cribado      | 9. Cepillo de limpieza     |
| 5. Cilindro de alimentación |                            |

**Montaje**

Antes del montaje, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación y el interruptor esté en la posición "STOP".

1. Coloque la cámara de jugo en la base del motor.
2. Inserte el cilindro de malla en el anillo raspador.



A menos que hayan sido supervisados o instruidos por la persona responsable de su seguridad. Se debe enseñar a los niños a mantenerse alejados y jugar con este dispositivo.

- Compruebe periódicamente el dispositivo y el cable en busca de daños. En caso de daños de cualquier tipo, no se debe utilizar el dispositivo.
- No repare el dispositivo usted mismo, póngase en contacto con un experto autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado solo debe reemplazarse con un cable equivalente del fabricante, nuestro Departamento de Servicio al Cliente o una persona calificada de manera similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.
- Nunca use el dispositivo desatendido. Apague el dispositivo cuando no esté en uso, aunque sea por un momento.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Bajo ninguna circunstancia se debe sumergir el dispositivo o entrar en contacto con agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Si el dispositivo se humedece o moja, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No metas la mano en el agua.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
- En caso de mal uso, manipulación o reparación defectuosa, no se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños. En tales casos, los servicios de garantía también están excluidos.

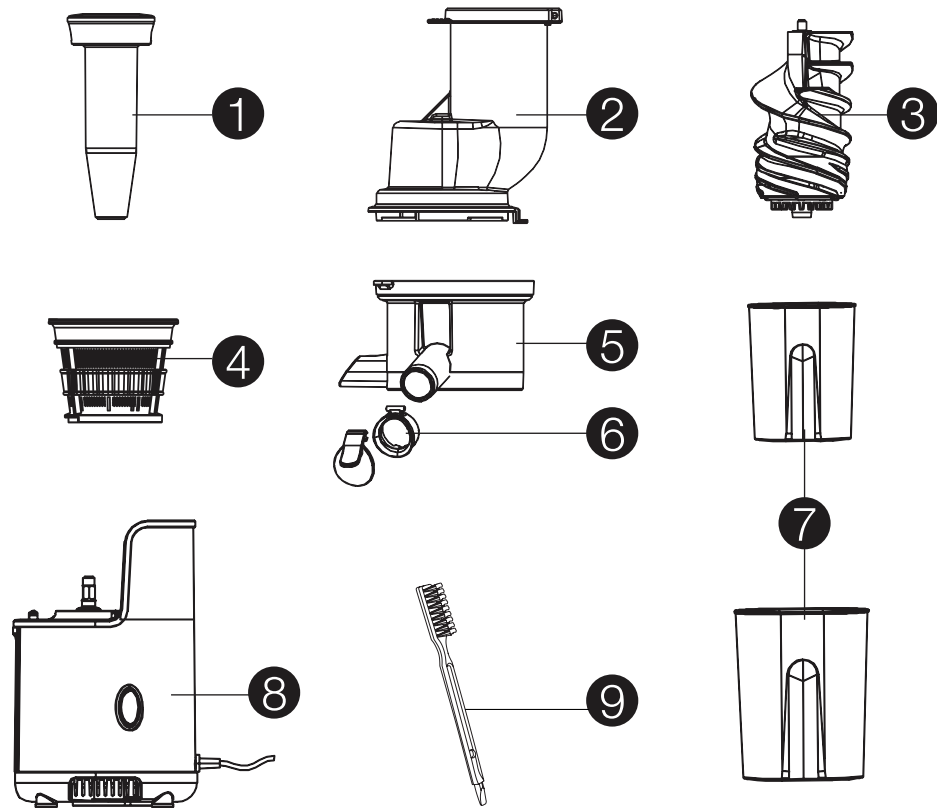
**ADVERTENCIA: Nunca introduzca los dedos ni ningún objeto en la abertura del dispositivo. Utilice el empujador únicamente para este fin.**

et de connaissances. Sauf s'ils ont été supervisés ou instruits par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent apprendre à se tenir à l'écart de cet appareil et à jouer avec.

- Vérifiez régulièrement si l'appareil et le câble sont endommagés. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, contactez un expert agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne de qualification similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même si ce n'est que pour un instant.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil ne doit en aucun cas être immergé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise. Ne touchez pas à l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- En cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de réparations défectueuses, aucune responsabilité n'est assumée pour d'éventuels dommages. Dans de tels cas, les services de garantie sont également exclus.

**AVERTISSEMENT : N'insérez jamais vos doigts ou tout autre objet dans l'ouverture de l'appareil. N'utilisez le poussoir qu'à cette fin.**

### Contenu de l'emballage



- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Tige de pression        | 6. Bouche d'extraction de jus |
| 2. Couverture de surface   | 7. Tasse de jus/pulpe         |
| 3. Rotor                   | 8. Corps du produit           |
| 4. Cylindre de criblage    | 9. Brosse de nettoyage        |
| 5. Cylindre d'alimentation |                               |

### **ESPAÑOL**

Gracias por elegir LEBENLANG. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Gracias por su confianza en LEBENLANG. Perseguimos los más altos estándares de calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo dispositivo.

Lea atenta y completamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad. Cualquier otro uso puede provocar daños en el dispositivo o lesiones personales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.

### Instrucciones generales de seguridad

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual del usuario.
- Guarde este manual, el certificado de garantía, el comprobante de compra y, si es posible, la caja de embalaje interior.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso privado y no comercial.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, cuando conecte accesorios, cuando limpie el dispositivo o en caso de mal funcionamiento. Apague el dispositivo de antemano y tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos cerca del aparato. Elija una ubicación para su dispositivo donde los niños no puedan acceder al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

5. Rangez la machine dans un endroit sec et propre pour éviter la lumière directe du soleil après le nettoyage.

### Dépannage

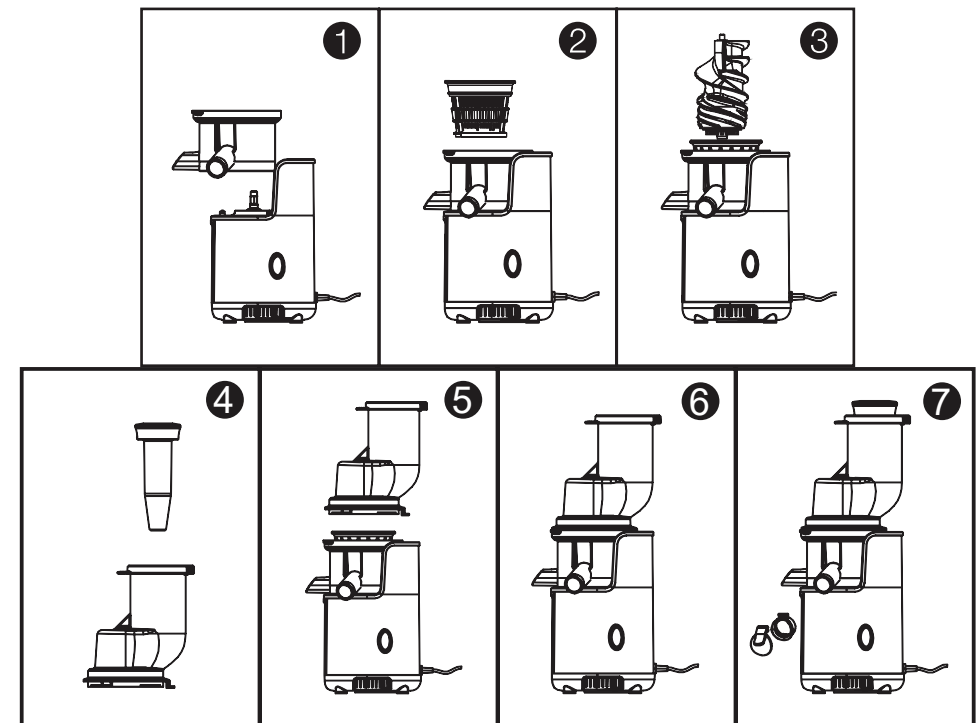
Veillez consulter les détails ci-dessous avant d'appeler notre support technique pour une réparation ou un service.

Problème	Solution
La machine ne démarre pas	Vérifiez si l'appareil est correctement branché à une prise de courant. Vérifiez les pièces de la machine et assurez-vous que chaque composant est assemblé et fixé correctement.
Le rendement de sortie de jus de la machine est faible	Assurez-vous que le caoutchouc au fond de la chambre est branché fermement et fermement à la chambre. Les fruits frais donnent le plus haut niveau de teneur en jus.
La machine cesse de fonctionner	Vérifiez si vous avez mis trop de nourriture dans la machine. Vérifiez la composition des aliments (par exemple, cordons, noyaux de fruits durs) qui peuvent avoir causé un blocage. Appuyez sur le bouton REV pendant 3 à 5 secondes, puis appuyez sur le bouton ON. Si la machine ne fonctionne toujours pas, éteignez-la simplement et la chambre »
La machine émet un son pendant l'extraction du jus et vibre	Il est normal que la machine produise du bruit lorsqu'elle presse les fruits ou les légumes dans le marais. Selon le type d'ingrédient, les ingrédients durs (tels que la carotte, la pomme de terre, la betterave, le radis, etc.) peuvent faire en sorte que la machine émette plus fort que les ingrédients mous.

### Assemblage

Avant le montage, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique et que l'interrupteur est en position "STOP".

1. Placez la chambre à jus sur le socle moteur.
2. Insérez le cylindre de tamis dans l'anneau racleur.
3. Placez le cylindre de filtre avec anneau racleur dans la chambre à jus.
4. Branchez la tarière d'extraction de jus sur la base du moteur.
5. Insérez le poussoir dans l'entrée des fruits.
6. Placez l'entrée de fruits sur le récipient à jus, en faisant attention à la marque sur les deux récipients.
7. Tournez l'entrée de fruits jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour desserrer, tournez-le dans l'autre sens.
8. Installez le bouchon anti-goutte (en option).



### **Instruction d'opération**

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces (voir chapitre Nettoyage et entretien).

1. Après le montage correct (voir chapitre Assemblage), allumez la machine pour qu'elle se réchauffe et laissez-la fonctionner pendant quelques secondes et assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état.
2. Lavez les ingrédients et coupez-les en morceaux (nécessaire uniquement si diamètre > 8 cm) pour s'adapter à l'ouverture.
3. Retirez les gros noyaux durs.
4. Versez les ingrédients dans l'ouverture de la chambre à jus et poussez-les légèrement vers le bas avec le poussoir.  
ATTENTION : N'utilisez jamais votre main ou tout autre objet dans l'ouverture.
5. Attendez qu'il ne sorte plus de jus, puis éteignez l'appareil.

### **Conseils et astuces d'utilisation**

- Ne transformez que des fruits et légumes frais car ils sont plus juteux. L'ananas, les betteraves, le céleri, les pommes, les concombres, les carottes, les épinards, les melons, les tomates, les grenades et les raisins sont parfaits pour les jus.
- Vous n'êtes pas obligé d'enlever les coques. N'enlevez que les peaux que vous ne mangerez pas, comme les pelures d'orange, d'ananas, de kiwi, de cantaloup et de betterave crue.
- Si vous mangez des fruits à noyau, tels que Si vous souhaitez presser des fruits tels que des pêches, des mangues, des prunes ou des cerises, retirez les noyaux avant de presser.
- Lors de la préparation du jus de pomme, gardez à l'esprit que la consistance du jus dépend du type de pomme utilisé. Plus la pomme est juteuse, plus le jus est fin. Choisissez une variété de pomme dont le jus vous convient.
- Le jus de pomme brunit rapidement. Vous pouvez retarder ce processus en ajoutant quelques gouttes de jus de citron au jus de pomme.
- Cet extracteur de jus peut traiter des fruits féculents tels que

des bananes ou des mangues, mais il n'est pas recommandé car ces fruits contiennent peu ou pas de jus. Vous pouvez ajouter du lait ou de l'eau directement par l'orifice de remplissage.

- Vous pouvez également traiter les agrumes avec le presse-agrumes. Ce faisant, retirez la peau blanche des agrumes car ils ont un arrière-goût amer.
- N'utilisez pas d'écrous car ils endommageront le moteur et le filtre à jus.

### **Que faire si l'extracteur de jus s'arrête en cours d'utilisation ?**

1. Avez-vous utilisé l'appareil en continu pendant plus de 10 minutes ?

► Attendez 5 minutes que l'extracteur refroidisse.

2. Semble-t-il qu'il y a trop d'ingrédients dans la chambre d'extraction de jus ou que la vis sans fin d'extraction de jus est bloquée ?

► Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "REV" pendant 3 à 5 secondes pour reculer le fruit vers le haut. Rallumez l'appareil normalement pour continuer l'extraction de jus

### **Nettoyage et entretien**

Suivez simplement les instructions ci-dessous pour nettoyer la machine.

Le moyen le plus simple de nettoyer l'appareil est immédiatement après utilisation.

1. Allumez la machine et versez de l'eau. Cela forcera les résidus restants à sortir de la chambre à jus.
2. Éteignez l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
3. Retirez la chambre, le filtre et le bouchon séparément, puis lavez-les avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle si nécessaire jusqu'à ce qu'ils soient propres. N'utilisez pas de tampons à récurer ou de liquides agressifs pour le nettoyage.
4. Utilisez la brosse de nettoyage pour le cylindre de tamis et la saleté tenace.